

The Grand Obstacles Clearing Pujas

除障大法会

By His Eminence Beru Khyentse Rinpoche

最尊贵的贝热钦则上师

18 to 20 May 2007



His Eminence Beru Khyentse Rinpoche was born in Nyethang, Central Tibet, in 1947. He was recognized by His Holiness, the 16th Karmapa to be the speech emanation of the 1st Jamyang Khyentse Wangpo, the great treasure revealer and founder of the Rime movement during the 19th century in Tibet. He is the emanation of the Manjushri and in his previous lives had reincarnated as the sage Vimalamitra and Jampal Shenyen in India; King Trisong Deutsen, Drakpa Gyaltzen, the incomparable master Gampopa and Dromtonpa in Tibet.

最尊貴貝魯欽哲仁波切於一九四七年誕生於西藏中部的涅塘。他被第十六大寶法王噶瑪巴所鑑認。他是第一世蔣揚欽哲旺波語的化身。第一世蔣揚欽哲旺波是偉大的伏藏師與十九世紀西藏不分派別（RIME）運動的創始人。他是文殊菩薩的化身并曾轉世為無垢友尊者，蔣帕申于印度，法王赤松德贊，達帕耀森，甘波巴祖師和丹同帕在西藏。



Vajrakilaya

Vajrakilaya is an intensely wrathful yet compassionate manifestation of Vajrapani that embodies the wisdom essence of all the Buddhas. Vajrakilaya possess great power to remove obstacles, destroy the hostile forces to compassion, and purify the spiritual pollution so prevalent in this degeneration age. The practice of Vajrakilaya is an exceptionally powerful method in Tibetan Buddhism for us to purify all our defilements.

普巴金剛

普巴金剛是金剛手菩薩的化身。金剛手菩薩是十方三世諸佛的智慧的總集，具足一切佛菩薩的大威力。在這末時代里，眾生煩惱業障眾多，一般寂靜祥和的本尊難以調服，因此金剛手菩薩顯現憤怒像以對治末法時代的眾生煩惱。

Puja Benefit:

- ❖ Pacify disharmony, wars, promote world peace and prosperity to the country.
- ❖ Help to prevent suffering of sickness.
- ❖ Remove obstacles and purify negative karma.
- ❖ Increase merit, wisdom, luck and fortune.
- ❖ Create the conditions for good rebirth.
- ❖ Fulfils one's wishes.

法會功德如下:

- ❖ 舉凡任何世間法，如不安和戰爭，增長和平與國泰明安。
- ❖ 能迅速消除一切疾病。
- ❖ 消除障礙與淨除惡業。
- ❖ 增長利益，智慧，善緣與財富。
- ❖ 累積功德亡生善處。
- ❖ 滿善願。

Organised By:



Khyenkong Tharjay Buddhist Charitable Society

70A, Lorong 25A Geylang, Singapore 388255
Mailing Address: Singapore Post Centre Post Office,
PO Box 369, S 914013

www.khyenkong-tharjay.org

administrator@khyenkong-tharjay.org

For enquiries, please call 67473982,
Alvin at 91063356 or Ben at 9692 5207

Venue Sponsor:



Ngee Ann Cultural Centre
Ngee Ann Auditorium
Teochew Bldg. 97 Tank Road

Buses / : 64, 123, 139, 143 (Nearest MRT : Dhoby Ghaut Station/Dhoby Ghaut)

18 th May 2007 Friday 星期五 10 am - 6 pm 8 pm - 10 pm	Vajrakilaya & Mahakala Puja 普巴金剛與大黑天護法荟供 Kurukulle Empowerment 作明佛母灌頂
19 th May 2007 Saturday 星期六 10 am - 6 pm 8 - 10 pm	Vajrakilaya & Mahakala Puja 普巴金剛與大黑天護法荟供 Vajrakilaya Empowerment 普巴金剛灌頂
20 th May 2007 Sunday 星期日 10 - 12 noon 2 pm - 6 pm	Prajnaparamita Puja & Animal Liberation 摩訶般若密多荟供與放生 Prajnaparamita Puja & offering of Purification Torma. 摩訶般若密多荟供與供消災垛瑪。

Please note that the daily break time are as follows 法會休息時間如下：
Lunch 午餐：12.00 pm to 2.00 pm, Dinner 晚餐：6.00 pm to 8.00 pm